

金剛經感應錄之探討*

釋永有*

摘要

《金剛經》是中國佛教最重要的大乘經典之一，本文主旨為藉由八部金剛經感應錄之研究，探討金剛經感應之四種特色，並呈現金剛經所特有的經典文化。本文不在於以心理學角度探討宗教經驗之心理狀態，或用科學角度來辨其真偽，而是把因信仰得到感應的宗教經驗，當作一種現象來探討。

本文將有別於一般傳統的對宗教經典之義理研究，而採用宗教生死學角度來探討金剛經。試圖就宗教的死後世界及人與他方世界之接觸的領域，深入研究，作另一種角度的思惟和探討。研究範圍限於古代的八部金剛經之感應錄，時間則界定在宋朝以前，以隋和唐朝居多。

金剛經的四種特色，透露出中國佛教信徒與一部經典之間的積極互動情形，也充分呈現出特有的經典文化。而在宗教生死學之死後世界和人與他方世界接觸之領域，則開啟了一扇透視的門窗。

關鍵詞：金剛經、感應、經典文化、宗教生死學

*收稿日期：2008.07.10，接受刊登：2008.08.20。

*南華大學生死學系所助理教授



金剛經感應錄之探討

釋永有

一、前言

《金剛經》是中國佛教最重要的大乘經典之一，首部中文譯本是由鳩摩羅什於 AD401 年譯出，全名《金剛般若波羅密經》，現存於大正藏第八冊¹。「金剛」鋒利，可以除去煩惱，用來比喻佛陀教法，可使人覺悟。「般若」意為智慧，「波羅密」則是到彼岸之意。故《金剛般若波羅密經》經名意即是佛法如金剛智慧，可斷煩惱到彼岸。

本文主旨為藉由八部金剛經感應錄之研究，探討金剛經感應之四種特色，並呈現金剛經所特有的經典文化。不在於以心理學角度探討宗教經驗之心理狀態，或用科學角度來辨其真偽，而是把因信仰得到感應的宗教經驗，當作一種現象來探討。本文將有別於一般傳統的對宗教經典之義理研究，而採用宗教生死學角度來探討金剛經。試圖就宗教的死後世界及人與他方世界之接觸的領域，深入研究，作另一種角度的思惟和探討。

心理學界對宗教經驗有不同的看法，有些甚至於將之視為幻聽、幻想和幻覺，是一種病態；然許多宗教經驗超出目前科學儀器所能檢測之範圍。現今科學所無法證明的事物還很多，證明不了並不代表不存在，故亦不宜泛科學主義的採用實證方式，來檢驗宗教經驗之真偽。

¹ 748—752 頁。



雖然宗教與科學的研究值得鼓勵，然並非本文之重點。

本文研究範圍限於古代的八部金剛經之感應錄，理由有四項：(1) 佛教經典無數，而北傳的中文大乘經典的感應錄以金剛經為最多，故選取金剛經作為代表。(2) 感應錄中之人、事、時、地、物記載詳細，可做為一種人們的生活歷史看待，也可藉古人經驗，觀察古今之異同。(3) 時間界定在宋朝以前，因為這些感應多發生於隋和唐朝，而隋唐是除了現代以外，中國佛教史上最興盛的年代，亦可藉此作當時文化之觀察。(4) 本文因係短篇論文，故不擬將範圍擴大及於其他經典相關之感應錄，然足以藉此一窺宗教靈感經驗之情況。

這八部金剛經之感應錄都具有宋朝以前的感應故事，這些宗教經驗雖然發生於十世紀中葉以前，距今已有千年歷史，然類同的事情在現代仍然在發生。

二、名詞界定

「他次元生命」：本文係指非存在於人類時空之生命。八部金剛經靈感錄中佛教信仰者與所接觸的他次元生命對象包括：冥王、地獄來的使者、金剛神和須菩提或僧人。

「感應錄」：八部金剛經感應錄之通稱，或對感應錄之泛稱。

「感應」：指有別於日常經驗，係因宗教信仰而得到的心靈感應之事，如：往生淨土、臨終瑞相、治療疾病、延長壽命、臨危救急、得生貴子、考試及第等內容。本文則特別舉出金剛經感應的四種特色。

三、八部金剛經感應錄



本文探討的金剛經感應以八部具有金剛經名為標題之感應錄，且有宋朝以前之感應事蹟者為主，其他散見於《高僧傳》、《三寶感應要略錄》、《冥報記》及《太平廣記報應部》者，因有些亦與八部感應錄中之感應雷同，因此本文不作探討。有些感應錄無宋朝以前之感應者，如《皇明金剛新異錄》，則不在本文之探討範圍。

八部感應錄的年代

No	標題	齊	魏	梁	隋	唐	宋	元	明	清	不詳	總計
1	(歷朝)金剛經持驗記 ²		1	1	8	60	16	1	58	4		70/149
2	金剛經感應(故事)分類輯要 ³			1	2	21	2		7		11	24/44
3	金剛經鳩異 ⁴					19					2	21/21 ⁵
4	金剛(般若波羅密)經感應傳 ⁶			1	3	19	6				11	23/40
5	持誦金剛經靈驗功德記 ⁷			3	4	1					11	19/19 ⁸

² 《(歷朝)金剛經持驗記》，清 周克復，卅字續藏，149 冊，0227 頁。

³ 《金剛經感應(故事)分類輯要》，清 王澤注，卅字續藏，149 冊，0287 頁。

⁴ 《金剛經鳩異》，唐 段成式，卅字續藏，149 冊，0111 頁。

⁵ 雖有二則年代不確定，然《金剛經鳩異》完成於唐朝，故此二則可確認亦是發生於宋前。另有八則故事由本文作者判斷為唐時之事：據《(歷朝)金剛經持驗記》，何軫妻，張齊丘。據《金剛般若經靈驗傳》：王殷，趙安，劉逸准，孫咸，僧惟恭，左營伍伯。

⁶ 《金剛(般若波羅密)經感應傳》，卅字續藏，149 冊，0146 頁。

⁷ 《持誦金剛經靈驗功德記》，唐 翟奉達，大正藏，P2094，No.2743，85 冊，156 頁。

⁸ 此功德記完成於唐朝，故十一則年代不確定者應可確認亦是發生於宋前。



6	金剛般若經靈驗傳 ⁹	1		1	6	82	4	1	5		7	90/107 ¹⁰
7	金剛經受持感應錄 ¹¹		1		9	72					1	83/83 ¹²
8	金剛般若經集驗記 ¹³			1	10	47 ¹⁴					16	74/74 ¹⁵
	總計	1	2	8	42	321	28	2	70	4	59	404/537

說明：1.數目代表感應則數。2.有些感應會在不同感應錄中重複出現。
3.總計欄下數目字，前者表宋前感應則數，後者為該感應錄之總則數。

由上表很明顯可得知：

由齊下來經歷隋唐乃至清朝，總共有 537 則感應，其中有 404 則發生於宋朝以前。依年代來看，以唐朝最多，年代明確者共有 321 則，其次則是明朝共 70 則，隋朝則有 42 則。雖然有些感應會在不同感應錄中重複出現，但本文重點不在於從不同感應錄中鑑定他們，故僅作此統計。然而唐朝是除了現代以外佛教最興盛的此時代，由八部金剛經感應錄之數目也可獲得肯定。

⁹ 《金剛般若經靈驗傳》，日本 淨慧，卅字續藏，149 冊，0183 頁。

¹⁰ 《蕭瑀之事發生於隋，故計入隋代。

¹¹ 《金剛經受持感應錄》，由《太平廣記報應部》而來，卅字續藏，149 冊，0119 頁。

¹² 蕭瑀及柳檢之事計入隋代。唯一不確定者為銀山老人，然此則感應亦如其他很多感應，係從報應記而來，故年代可能於宋前。

¹³ 《金剛般若經集驗記》，唐 孟獻忠，卅字續藏，149 冊，0075 頁。

¹⁴ 有 44 則和 27 人相關，少數人物有多於一則感應，如：清虛、呂文展。

¹⁵ 據《金剛般若經集驗記》，末二節各有十則感應，然事實上各有十二則，故總數應為 74 則，此與上海古籍於 1992 年所出之《佛典精解》(1362 頁)所計不同。此集驗記完成於唐朝，故每則年代皆計入宋前。



《(歷朝)金剛經持驗記》擁有 149 則，數量最多。《金剛般若經靈驗傳》則有最多唐朝感應，共 82 則。《金剛經受持感應錄》僅次於前者，擁有 72 則。

八部感應錄中雖共有 59 則年代不詳，然《金剛經鳩異》、《持誦金剛經靈驗功德記》、《金剛般若經集驗記》皆為唐朝作品，故可確認此三部之所有年代不詳之感應皆發生於宋朝以前。而其他感應之年代不詳者若被確認出來，也有可能增加宋前感應之總數。

四、感應的四種特色

感應錄的內容，有往生淨土、臨終瑞相、治療疾病、延長壽命、臨危救急、得生貴子、考試及第等內容分類，由於本文特別著重宗教生死學的死後世界及與他方世界之接觸的探討方向，因此將有別於感應錄原典內容分類，而特別提出四種特色來加以探討。

由靈感錄中的故事可以看出具有四種特色：(1)中國佛教徒式的瀕死經驗 (2)金剛神護祐信徒 (3)見到經中人物須菩提或僧人 (4)他次元生命鼓勵人們素食或護佑素食者。

冥王、地獄來的使者和金剛神是人眼所不能見者，然根據感應錄，他們不僅存在中國佛教徒的觀念裡，且深深涉入人們的生活中。很多個感應都是關於「僧人」在信徒日常生活中的夢幻似的境界中顯現，或者出現在地獄中。在少數的故事中，僧人則被指認為須菩提，或者僧人自稱是須菩提。

須菩提是金剛經的主角，是他請求佛陀說法才有了金剛經，可見他與佛陀同樣存在於兩千五百多年前。而在一千多年後的中國，他卻



出現在佛教徒的生活中，並能給予人們忠告。冥王、僧人和金剛神則會勸導人們吃素，或者護佑素食者。佛教徒虔誠的信念使得他們將看不見的變成看得見，不可能的變成可能，而他次元生命則回應了人們的信念，讓奇蹟因此發生。

有些靈感經驗似乎強調特別的事情，如素食的利益及金剛神的角色，這些並非為原始佛教所著重的。然這些奇蹟是發生在虔誠的中國信徒身上，且深植於本土文化當中，因此本文不在於追究是否來自原始佛教的問題，反而可以呈現佛教經典傳入中國後的文化的特色。

(一)、中國佛教徒式的瀕死經驗

瀕死經驗(NDE)¹⁶的研究雖起源於十九世紀，然真正較有規模的探討是在二十世紀的七〇年代，Raymond A. Moody 的《來生》¹⁷是這方面的重要著作。往往是一個人遭遇重大生命危機，瀕臨死亡的境界時才產生的，是人類生命中「可遇不可求」的特殊經驗。根據 1982 年美國蓋洛普的調查，推估該年全美約兩千三百萬人瀕臨死亡，其中有八百萬人具有不尋常之體驗。這些體驗包括痛苦消失、心情安詳、見到明亮光線、回顧人生、踏入另一世界、在彼世遇見已去世之人、隧道體驗及預知未來。

本文則藉著一千年以前，中國佛教信徒的瀕死經驗，來推論它是自古以來就存在的生命的現象，並非自十九世紀才有，然因文化及對死亡觀念的差異，所經歷之事則有不同。感應錄中有許多的延長壽命

¹⁶ Near Death Experience

¹⁷ Raymond A. Moody, 長安譯 (1985):《來生》，台北，方智出版社。英文版 Moody, R.: *Life after life*, Atlanta, Mockingbird Books, 1975.



的感應現象是古代中國佛教徒式的瀕死經驗，而金剛經的瀕死經驗共通的體會則是：主角被地獄來的使者所捉拿或帶至地獄，但假如他在世間有做過任何與金剛經有關的善事，他的陽間壽命就會被閻王延長，然後再度還陽。

有一些宗教當中，地獄是一個惡人死後接受處罰的地方，根據金剛經感應錄，雖然地獄是個處罰之處，但有時並不像基督教般，是個除了天堂以外的另一種亡者的去處，而似乎只是個屬於亡者的區域，就如同希臘的 Hades。根據佛教的宇宙觀，六道眾生¹⁸外，還有他方許多世界的存在，人若修行得很好，則可以超越六道輪迴而在佛國淨土再生。

瀕死經驗可視為靈感事蹟的最神秘部分，呈現出佛教徒對於死亡的觀念，以及如何從死亡邊緣再度回到人間。感應錄中所記載的瀕死經驗的時間各有不同，從一天至七天或更多。以下舉數例加以說明。

1. 根據《金剛經鳩異》：

江陵開元寺般若院僧法正日持金剛經三七遍，長慶初得病卒，至冥司見若王者問師生平作何功德，答曰：「常念金剛經。」乃揖上殿，另登繡坐。念經七遍，侍衛悉合掌，階下拷掠論對，皆停息而聽。念畢後，遣一吏引還。王下階送云：「上人更得三十年在人間，勿廢讀誦。」因隨吏行數十里，至一大坑。吏因臨坑，自後推之，若隕空焉。死已七日，唯面不冷，法正今尚

¹⁸ 六道眾生：天、人、阿修羅、地獄、惡鬼、畜生。



在，年八十餘。荊州僧常靖，親見其事。¹⁹

這個感應顯示了念經具有延壽的功德，不僅冥王恭敬禮遇，且對地獄之苦，具有暫時止息的功用。而「死已七日，唯面不冷。」則顯示僧人法正並未真的離世。這些經驗是在瀕臨死亡之七天中發生，且當時有另一出家人常靖，親自看到此事，可為作證。《金剛經鳩異》為唐朝時作品，可見此事發生於唐朝或更早年代。

2. 根據《金剛經靈驗傳》：

慕容文策，隋人，常持金剛經，不喫酒肉。大業七年暴卒，三日復活，云：「出見二鬼把文牒，追至一城門，顧極嚴峻。入行四萬里，見有宮殿羽衛，王當殿坐，僧道四夷，不可勝數。使者入見，文策最在後，一一問在生作善作惡。東西令立，乃唱策名，問曰：『作何善？』對曰：『小來持金剛經。』王聞合掌歎曰：『功德甚大，且放還。』忽見二僧，執火引策，即捉袈裟角問之。僧云：『緣公持經，故來相衛，可隨燭行。』遂出城門。僧曰：『如知地獄處否？』指一大城門曰：『此是也。』策不忍看，求速去，二僧即領至道，有一橫垣塞路，僧以錫扣之即開，云：『可從此去。』遂活出。²⁰

此事發生於隋代大業年間(581—618AD)，是一個素食主義者慕容文策暴死後三日又復活的瀕死經驗。很顯然其所遇之王認為金剛經有很大的功德，且可藉此還陽。出城門時有二位僧人執火引導護衛，雖

¹⁹ 卍字續藏 149 冊，0115b。

²⁰ 卍字續藏 149 冊，0189b。



未說明僧人由何而來，然見王時「僧道四夷，不可勝數」，因此可能是王殿中的二位僧人，應是持經功德而得僧人護衛離開地獄。陰陽之隔似乎並不太遠，跨越陰陽界僧人只是以錫²¹扣之即開，慕容文策就又活回陽間來了。那裡似乎有一個時空的轉換點，只是慕容文策不忍心再看一眼地獄了。

3. 根據《金剛經靈驗傳》：

隋開皇十一年，太府寺丞趙文昌忽暴卒，唯心上微煖，家人不敢殮，後復活說云：「吾初死，有人引至閻羅王所，王問曰：『汝一生以來，作何福業？』昌答云：『家貧無力可營功德，唯專心持誦金剛經般若經。』王聞語，合掌低首讚言：『善哉！汝既持般若，功德甚大。』王即使人引文昌，向經藏內取金剛般若經。

文昌向西行五六里，見數十間屋甚華麗，其中經典遍滿金軸，寶帙莊飾精好。文昌合掌閉目，信手抽取一卷，開看乃是金剛般若。文昌捧至王所，令一人執卷在西，文昌東立，面經讀誦，一字不遺。王大歡喜，即放昌還家。…

其後，文昌還遇見在地獄中受苦的周武帝和秦將白起，周武帝託文昌向隋皇帝言說爲他做功德。（文長省略）

…昌至家得活，遂以其事上奏帝，令天下出口錢，為周武帝轉金剛經，設大供三日，仍錄事將入於隋史²²。

²¹ 此處錫應指僧人所用之錫杖。

²² 卅字續藏 149 冊，0188a。



太府寺丞趙文昌忽暴卒，到了閻羅王之處後，還在地獄中一字不漏的讀誦金剛經，閻羅王聞後大喜而放他還陽。這是一則因誦金剛經脫離地獄，並得延長壽命的感應故事，也是一則瀕死經驗的例子。而周武帝託文昌向隋皇帝言說為他做功德的這件插曲，反而讓此事被收錄進隋史中，而讓後人得知。由以上三則感應，可知在地獄中的閻羅王似乎特別禮遇能持金剛經者，且都讓他們延壽還陽。

4. 在八部金剛經的靈感錄中尚有許多瀕死經驗之例子，（有些感應在八部感應錄中會有重複，重複者就不在以下之感應錄中分別列出。）如下：

- (1) 《金剛般若經集驗記》：王陀²³
- (2) 《金剛經受持感應錄》：趙文昌、趙文信、袁志通、高紙、竇德玄、李岡、李丘一、孫明、劉鴻漸、盧氏²⁴
- (3) 《金剛經鳩異》：僧智燈、王從貴妹、陳昭、王忠幹²⁵
- (4) 《歷朝金剛經持驗記》：樂安、田參軍、李虛、孫明²⁶

以上所列之瀕死經驗，大致上有一共通程序，然與西方研究之瀕死經驗所述及之隧道經驗和遇到光有所不同，感應者都是先去向閻羅王報到。唯一較能合理解釋的，應是當時的文化背景影響了一般人的

²³ 如前註，0083a。

²⁴ 如前註，0120b、0123a、0123b、0126a、0126b、0127b、0128b、0134a、0135a、0131b。

²⁵ 如前註，0113a、0113a、0113b、0116a。

²⁶ 如前註，0236b、0238b、0241a、0243a。



死亡觀念，認為往生者是先去地府報到。或者閻羅王有的時候並不可怕，是一個人往生後會遇到的他次元的生命，只是東西方的遣詞用字不同罷了。西方多以天使或充滿愛的光來形容，而文化背景的差異，使得東方的閻羅王和西方的天使形象大異其趣。

(二)、金剛神護祐信徒

在金剛經正文之前，有的版本會有四大菩薩及八大金剛之名稱，佛教徒在誦經之前，即可先向他們祈求加持護祐。四大菩薩為：金剛眷菩薩、金剛索菩薩、金剛愛菩薩及金剛語菩薩。金剛神共有八尊，分別為：青除災金剛、辟毒金剛、黃隨求金剛、白淨水金剛、赤聲(火)金剛、定持災(除厄)金剛、紫賢金剛及大神金剛。四大菩薩及八大金剛神之名並不存在於梵文的金剛經原典，他們的名字是後來被加入中譯本金剛經正文之前。菩薩及金剛神之名，因中譯本不同而名稱略異。

四大菩薩並未在金剛經的感應錄中出現，八大金剛卻會示現來執行他們守護的任務。感應錄中有一些是關於金剛神如何保護、拯救及幫助信奉修持金剛經者。

原本是人眼看不見的金剛神，有時單獨出現，有時卻幾個一起出現，但並不清楚那一尊金剛神對人們特別好。

《金剛經》並非唯一有護法的經典，在《藥師琉璃光如來本願功德經》²⁷經中則提及有十二個主要藥叉，各領導七千藥叉來保護藥師經的信奉修持者。而《地藏經》也有鬼王領導諸鬼來護祐眾生。不同之處在於《金剛經》的金剛神之名出現於正文之前，為後人所加，《藥

²⁷ 大正藏 14 冊, 404 頁。



師琉璃光如來本願功德經》和《地藏經》則是在經文當中即有提及。

以下舉例說明：

1.據《金剛經靈驗傳》：

唐宋汶牧黃州，日秦宗權阻命作亂，將欲大掠四境。蔡州有念金剛經行者，郡人咸敬之。宗權差為細作，令入黃州探視。行者至黃州未逾旬，為人告敗。宋汶大怒，令於軍門，集眾決殺。忽報有加官使到，將校等上言：「方聞喜慶，不欲遂行殺戮。」由是但令禁錮逾月。

使臣不到，又命行刑。出陞牢，次報使入境，復且停止。使已發，引出就刑。值大將入衙，見之遽白於宋曰：「黃州士馬精強，城壘嚴峻，何怕姦賊窺覘？細作本非惡黨，受制於人。將軍曲貸性命，足示寬恕。」汶然之，命？髮負鉗，緣化財物，造開元新寺。寺宇將就之，一夜夢八金剛告曰：「負鉗僧苦行如此，締構既終，盍釋其鉗，以旌善類？」汶覺，大異之，遂令釋鉗，待以殊體。自後一州悉呼為金剛和尚。²⁸

於此感應中，八大金剛一起出現，救了金剛經行者--也是一僧人。以示夢於宋汶，代為說情的溫婉方式，讓宋汶免了僧人的苦罰。而宋汶早欲殺了行者，行者卻三度被救，似乎冥冥之中，即已受到金剛神之保護。此則感應特別之處是八大金剛一起在宋汶夢中出現，而讓宋汶夢到的目的是為了救一個他原意要殺死的金剛經行者。

²⁸ 卍字續藏 149 冊，0211a。



2. 據《(歷朝)金剛經持驗記》：

唐甯勉，雲中人，少勇善騎射，能力格猛獸，不用兵杖。時，北都守壯其勇，署為牙將，繼以兵四千，令守飛狐城。值薊門帥驕悍，棄天子法，反書文闕下。文宗詔北都守攻其南。未至而薊門兵夜襲飛狐，鉦鼓震地，城中人心洶洶，咸求暫退…

…忽有諜者告曰：「賊潰散夷！」勉即登城瞭望，時月頗明，見賊眾馳走，顛躓接踵，若有大軍追擊其後。勉大喜，不知救兵從何處來？…

之後，喜誦金剛經的甯勉於擄兵口中得知：

…是夕，望見城上有大將四人，長二丈餘，雄悍可衛…勉悟四將，乃金剛神也，益自奇之。後官御史中丞，為清塞副使。²⁹

於此感應中，四金剛神一起現身護衛，這是比較特別之處。且金剛神無比雄偉，身高驚人，比二丈還長，此則感應清楚描述了金剛神顯現時的身高。

3. 《金剛(般若波羅密)經感應傳》：

唐并行立，陝州人，不識一字，常慶初，常隨善友，口授金剛般若經。得一年，自能背誦。時或為□³⁰，凡身到處，即奉經本焚香持誦一卷。一日偶販疋棉三百餘，貫往他州，或賣經過峻嶺，撞見強賊數人，各持刀仗來趕。行立箱篋約重五十斤，

²⁹ 卍字續藏 149 冊，0249a。

³⁰ □為無字。



急棄之，竟投嶺下深淵側避。忽見空中有一金剛神，以手指行立，只覺身在水面上，如行平地。眾賊見箱袱，遂即取之。及舉甚重，不能起。…

…《金剛般若經》為佛神力感應故，有斯靈異。賊遂令行立開箱視之，乃見五色光明，現於其上。眾賊皆合掌悔過，遂捨一百貫文與行立。經前去受持，眾乃發願，棄鎗刀，更不作賊，具改惡從善矣！³¹

於此感應中，一金剛神在空中現身，以神力救了并行立一命，且保住了他的財物。並由於佛神力感應之故，由經上現出五色光明，而盜賊悉皆悔過從善。這是一則金剛神現身，執行了保護虔信者的靈感事蹟。

4. 在其他感應錄中還有相關於金剛神者如下：

- (1) 《(歷朝)金剛經持驗記》：陸彥通、法藏、蘇朗、吳少陽³²。
- (2) 《金剛經鳩異》：王忠幹³³
- (3) 《金剛(般若波羅密)經感應傳》：楊椿納³⁴
- (4) 《金剛經受持感應錄》：魏恂³⁵

³¹ 卍字續藏 149 冊，0151b。

³² 卍字續藏 149 冊，0234b、0235b、0240b、0247a。

³³ 如前註，0116a。

³⁴ 如前註，0153a。

³⁵ 如前註，0136a。



(三)、見到須菩提或僧人

有許多感應是關於僧人拯救或幫助信徒的故事，在少數的感應中，信徒會夢見或見到，自稱或可被認出為須菩提之僧人。多數是佛教徒見到僧人或印度僧人，或者是以前所認識之法師。此顯示信徒之信仰，不僅是針對一部佛教聖典，而且及於經中重要人物。

整部《金剛經》是因為須菩提向佛陀請說佛法，眾生才有得聽聞。故而他是除佛陀以外的經中最重要人物，可以說沒有他的發問，就沒有金剛經。他原為古代印度舍衛國婆羅門之子，智慧過人，後捨家入山林。山神引導他去見佛陀，佛陀為他說法，之後得到須陀洹果，並證得阿羅漢果，為佛陀弟子中最善解空理之人，被譽為「解空第一」。

在佛陀之說法會中，須菩提常擔任佛陀之當機眾，並常出現於般若經典中。他是兩千五百多年前的印度人，卻在約千年後的中國信徒感應中不可思議的現身。感應錄中有些是見到梵僧、異僧，而由經典推之，似乎僧人就是須菩提，他在關照護佑信奉讀誦此經者。

以下舉例說明：

1. 據《(歷朝)金剛經持驗記》：

唐白仁哲龍朔中，為虢州朱陽尉。運米遼東，過海遇罡風，四望昏黑，仁哲焚香，急念金剛經。纔數遍，忽如夢寐，見空中有一梵僧，謂曰：「汝念真經，故來救汝。」須臾風定，八十餘



人俱濟。³⁶

此則感應中，唐白仁在海上遇到風災，梵僧在白仁哲急念金剛經時，自行現前救度，且拯救了船上八十餘人。

2. 據《金剛經感應(故事)分類輯要》：

王侁家晉州，性頑鄙，唐元和四年，其家疾疫而亡，惟侁偶免。方疾，食狗肉，目遂盲。不求醫藥，惟禱鬼神，數年無報。忽有異僧請飯，謂曰：「金剛經能排眾苦，居士能受之乎？」侁辭以無目，僧勸寫之，侁從其言，得七卷，請僧誦之。數日，夢前僧持刀決其目，乃驚悟，覺有所見，久而復明。自此終身，誦經不替。³⁷

這是一則僧人二度出現，幫助王侁眼睛復明的故事，且夢中僧人親自持刀治好他的眼盲。

3. 《金剛(般若波羅密)經感應傳》：

唐大曆十一年，衛州別駕周伯玉，日常持念《金剛般若波羅密經》，公私不易其心，以為功課。一日，忽見梵僧來前，伯玉問曰：「是何尊者？」答曰：「吾是般若會上須菩提也。為汝誦經數年，惜乎不斷肉食，汝若至心求佛道者，必須長齋斷肉。」

³⁶ 卍字續藏 149 冊，0237b

³⁷ 如前註，0288b。



伯玉自此斷肉蔬食，轉加精進誦持般若諸經，寒暑不綴。³⁸

此則感應中比較特別的是：周伯玉所夢梵僧親自清楚表明自身即是須菩提。當然此則感應也可列入下一節素食類別，因為梵僧鼓勵伯玉素食，伯玉也從此斷肉食吃素了。

4.另有一些感應也是有關見到僧人者，如下：

- (1). 《(歷朝)金剛經持驗記》：蘇仁欽、崔寧、強伯達³⁹
- (2). 《金剛經感應(故事)分類輯要》：琰法師⁴⁰
- (3). 《金剛經鳩異》：孫咸⁴¹
- (4). 《金剛(般若波羅密)經感應傳》：劉縣令、宋承信⁴²
- (5). 《金剛經受持感應錄》：宋義倫、張政、劉鴻漸⁴³
- (6) 《金剛般若經集驗記》：杜之亮、王崇一、王昌言、向仁慈、劉弼⁴⁴

(四) 他次元生命鼓勵人們素食或護佑素食者。

依據感應錄，閻羅王及須菩提都曾鼓勵人們素食，而金剛神則護

³⁸ 如前註，0150a。

³⁹ 如前註，0236a、0245a、0247a。

⁴⁰ 如前註，0287b。

⁴¹ 如前註，0112b。

⁴² 卍字續藏 149 冊，0156a、0156b。

⁴³ 如前註，0127a、0142b、0135a。

⁴⁴ 如前註，0076a、0077a、0078a、0081b、0092a。



佑素食者。中國佛教的僧人都是素食主義者，而一般信徒則隨個人而定。素食在中國佛教很普遍，但在南傳佛教中因需出外托鉢，故並無此規定，惟南傳佛教法師則嚴謹奉行不殺生戒。中國佛教的僧人因文化的差異性，並未延續托鉢乞食的傳統，而是在寺院中煮食，甚至於齋供十方大眾，但仍遵守不殺生戒。素食在中國佛教流行，此應也是其中一個原因。素食不僅在中國流行，且傳至其他北傳的佛教國家。然感應錄中地府裡的閻王，以及經中人物印度僧人須菩提，也會鼓勵中國佛教徒素食，則充分呈現了中國佛教徒信仰的特色。

以下舉例：

1. 《金剛經受持感應錄》：

唐姚待，梓州人，常持金剛經，并為母造一百部。忽有鹿馴戲，見人不驚，犬亦不吠，尋自去。有人宰羊，呼待同食，食了即死。使者引去，見一城門上有額，遂令入見王，王呼：「何得食肉？」待云：「雖則食肉，比元持經。」王稱善曰：「既能持經，何不斷肉？」遂得生，為母寫經。有屠兒李迴奴，請一卷，焚香供養。迴奴死後，有人見於冥間，枷鎖自脫，亦生善道。⁴⁵

這是一則冥王鼓勵信奉金剛經者唐朝姚待吃素之感應。看來冥王也是個認真的素食主義者，且會鼓吹他人奉行。

2.另據《金剛(般若波羅密)經感應傳》：須菩提鼓勵唐朝人周伯玉

⁴⁵ 如前註，0130a。



素食。文已列出於上一節⁴⁶。

3.其他感應錄相關者尚有數則，簡述如下：

(1)唐開元間蘇朗常誦金剛經，某年因病接受親戚建議而吃肉，受到閻王和金剛神善巧規勸而回復素食⁴⁷。

(2)冥王勸告宋義倫吃素。⁴⁸

(3)孫明是個素食者，日誦金剛經二十遍。⁴⁹

(4)在孫咸的感應中，則提及誦金剛經之功德及食肉之過。⁵⁰

五、結論

由以上的探討可得到下列結論：

(一)金剛經八部感應錄記載了從齊至唐，乃至於到清朝之信徒信奉修持金剛經的感應例子，顯示出該經在中國佛教的流傳史。雖然歷經朝代興衰，然從未斷絕過，而是一代接著一代的流傳下來。而唐朝時代的感應最多，可見金剛在唐朝是很盛行的。

(二)金剛經是大乘佛教中非常盛行的一部經典，而他在中國已不只是一部受人讀誦的佛典，它變得更有力量。或許是因為信徒對它有信心，依賴它、信仰它，所以感應就發生了。也或許是金剛經本身具有

⁴⁶ 《金剛(般若波羅密)經感應傳》，卅字續藏 149 冊，0150a。

⁴⁷ 《(歷朝)金剛經持驗記》，卅字續藏 149 冊，0240b。

⁴⁸ 《金剛經受持感應錄》，卅字續藏 149 冊，0127a。

⁴⁹ 《(歷朝)金剛經持驗記》，卅字續藏 149 冊，0243。唐時感應。

⁵⁰ 《金剛經鳩異》，卅字續藏 149 冊，0112b。唐時感應。



不可思議的力量，能夠如經中所言的救度和保佑眾生。因此因為經典如是說，所以人們也如是相信，因為人們如是相信，感應就如是發生了。

(三)涅槃是佛教的終極目標，也是原始佛教所極力提倡的。感應只不過是修行過程中可能發生的事情，並非修行的目的。但基於中國佛教的文化背景和思想，金剛經從印度傳到中國後，不僅教導信徒修持，以達到佛教的終極目標，而他次元生命對人類的守護與照顧，也回應了信眾許多的人間需求。

(四)瀕死經驗中有許多死而復生的故事，雖然有別於因開悟而得到了生脫死的解脫境界，但因修持信奉金剛經而脫離死亡威脅，再度還陽，回到人間繼續生存，呈顯出佛教信仰的力量具有解脫死亡之險的功能。

(五)中國佛教徒式的瀕死經驗充滿著中國文化特色，有別於美國蓋洛普調查出來的瀕死經驗。死後去地府見閻王的思想，深刻的影響到當時人民的死亡觀。然案例中的閻王並不可怕，反而是對誦經者禮遇有加。

(六)金剛經文前的八大金剛是中譯本所特有，並不存在梵文原典中，而這本土化的經典呈現方式，加強了信徒信心而產生了感應的力量。八大金剛神成了護法神，護佑行者安全。在受到感應的佛教徒心中，八大金剛是真實的一種存在。

(七)經中要角印度僧人須菩提對感應者而言，不只是一個向佛陀提問的重要佛陀弟子，卻成爲一個會適時出現和救災治病的僧人，這是信仰者的堅定信心產生的力量。



(八)中國佛教的素食傳統也反映在信仰者對閻羅王、須菩提和金剛神的認知，在信徒心中他們似乎也頗能瞭解中國佛教徒的素食習慣，或者入境隨俗了。

(九)金剛經的信仰者與他次元生命的接觸，透露出中國佛教信徒與一部經典之間的積極互動情形，也充分呈現出特有的經典文化。而在宗教生死學之死後世界和人與他方世界接觸之領域，則開啓了一扇透視的門窗。



六、參考文獻

中文

- 《金剛般若波羅密經》，大正藏第八冊，748—752 頁。
- 《(歷朝)金剛經持驗記》，清 周克復，卍字續藏，149 冊，0227 頁。
- 《金剛經感應(故事)分類輯要》，清 王澤洸，卍字續藏，149 冊，0287 頁。
- 《金剛經鳩異》，唐 段成式，卍字續藏，149 冊，0111 頁。
- 《金剛(般若波羅密)經感應傳》，卍字續藏，149 冊，0146 頁。
- 《持誦金剛經靈驗功德記》，唐 翟奉達，大正藏 P2094, No.2743，85 冊，156 頁。
- 《金剛般若經靈驗傳》，日本 淨慧，卍字續藏，149 冊，0183 頁。
- 《金剛經受持感應錄》，由《太平廣記報應部》而來，卍字續藏，149 冊，0119 頁。
- 《金剛般若經集驗記》，唐 孟獻忠卍字續藏，149 冊，0075 頁。
- 〈法苑珠林〉，唐 道世，T. Vol.53, p.269
- 〈續高僧傳〉，唐道宣，T.Vol.50, p.425
- 〈(皇明)金剛新異錄〉，卍字續藏，Vol.149, p.0166
- 〈弘明集〉，唐 僧佑，T.Vol.52, p.1
- 〈高僧傳〉，慧皎，T.Vol.50, p.322
- 〈廣弘明集〉，道宣 of the T'ang, T. Vol.52, P.97



- Ming-pao-chi* 〈冥報記〉, T'ang Lin 唐臨 of the T'ang, T.Vol.51, p.787
- Sung-kao-seng-chuan* 〈宋高僧傳〉, Tsan-ning 贊寧 of the Sung, T. Vol. 50, p.709
- San-pao kan-ying yao-lüeh-lu* 〈三寶感應要略錄〉, T.Vol.52, p.826
- Chang Man-t'ao 張曼濤, et al, eds., *Hsien-tai fo-chiao hsüeh-shu-ts'ung-k'an*《現代佛教學術叢刊》(Taipei: Ta-sheng wen-hua ch'u-pan-she 大乘文化出版社, 1976- 1979, 100 vols)
- Fo-chiao yü Chung-kuo wen-hua*《佛教與中國文化》, (Taipei: Ta-sheng- wen-hua ch'u-pan-she 大乘文化出版社, 1978, Hsien-tai fo-chiao hsüeh-shu -ts'ung-k'an, Vol.18)
- Fo-chiao yü chung-kuo ssu-hsiang chi she-hui*《佛教與中國思想及社會》(Taipei: Ta-sheng 大乘,1978---Hsien-tai fo-chiao hsüeh-shu ts'ung-k'an 現代佛教學術叢刊, Vol. 90)
- Chen Shih-ch'iang 陳士強, *Fo-tien-ching-chieh*《佛典精解》(Shanghai: Shanghai Ku-chi, 1992)
- Cheng A-ts'ai 鄭阿財, 'Tunhuang hsieh-chüan ch'ih-sung *Chin-kang-ching ling-yen kung-te-chi yen-chiu*' 〈敦煌寫卷持誦金剛經靈驗功德記研究〉, in *the Collection of Tunhuang Studies of National Seminar*, Chinese Literature Department of National Chung-cheng University, ed., (Chia-i: Chung-cheng University, 1995), p.251
- Lan Chi-fu 藍吉富, *Sui-tai fo-chiao-shih shu-lün*《隋代佛教史述論》(Taipei: Shang-wu yin-shu-chü, 1993)
- 'Chin-kang-ching yü Chung-kuo fo-chiao' 〈金剛經與中國佛教〉, in *Fo-chiao yü Chung-kuo wen-hua kuo-chi hsüeh-shu-hui-i lün-wen-chi*《佛教與中國文化國際學術會議論文集》, Vol.1, 1995, pp.77-80



----‘Feng-sung ts’ai ta-cheng-fo-chiao-chung te-i-i’ 〈諷誦在大乘佛教中的意義〉

Wu Ju-chün 吳汝鈞, ‘Chin-kang-ching yen-chiu’ 〈金剛經研究〉, *Yüan-kuang fo-hsüeh hsüeh-pao* 《圓光佛學學報》, No.1, December 1993, pp.3-46

Yen-p’ei 演培, *Kuan-shih-yin p’u-sa ling-kan-lu* 《觀世音菩薩靈感錄》 (Taipei: P’u-ti-ch’ang-ching ch’u-pan-she 菩提長青出版社, 1992)

Raymond A. Moody, 長安譯 (1985) :《來生》, 台北, 方智出版社。英文版 Moody, R.: *Life after life*, Atlanta, Mockingbird Books, 1975.

Chin-kang-ching kan-ying (-ku-shih-) fen-lei-chi-yao 《金剛經感應(故事) 分類輯要》, edited by Wang Tse-sheng 王澤注 of the Ch’ing, Manji, Vol.149, p.0287

‘Chin-kang-ching pao-ying-shu-ping-hsü’ 〈金剛經報應述并序〉, Tu-ku Chi 獨孤及, *Ch’üan-T’ang- wen* (Peking: Chung-hua, 1982), Vol.4, fascicle 389, p.3961

西文

Company, Robert Ford, *Strange Writing--Anomaly Accounts in Early Medieval China* (New York: State University of New York Press, 1996)

Dykstra, Yoshiko K., trans. and annotated, *Miraculous Tales of the Lotus Sutra From Ancient Japan* (Tokyo: Intercultural Research Institute, The Kansai University of Foreign Studies, 1983)

Gernet Jacques, Franciscus Verellen trans., *Buddhism in Chinese Society* (New York: Columbia University Press, 1995)

Gemmell, William, trans., *The Diamond Sutra* (London: Kegan Paul & Co., 1911)

Graham, William A., *Beyond the Written Word--Oral Aspects of Scripture in the History of Religion* (Cambridge: Cambridge University Press, 1987)



Miriam Levering, ed., *Rethinking Scripture* (Albany: State University of New York Press, 1989)



A Study on the Miracles Tales of the Diamond Sutra

Yong-you Shi*

Abstract

Since the Six Dynasties, stories about miracles, supernatural powers or mysteries were plentiful. Buddhist miracles tales were a good way to encourage people to learn Buddhism, and many Buddhist miracle tales were collected. They were compiled according to the stories associated with different Sutras or were just combined randomly.

The miracles tales of the Diamond Sutra are part of the Chinese Buddhists' religious experience, and the miracles tales are based on Buddhists' sincere belief and practice. The spiritual stories of the Diamond Sutra have their own cultural background, and the psychological or scientific explanations are not the concern of this chapter. Therefore, the paper will concern it from the angles of Religious Life-and-Death Studies, such as the life after death and the contact between the believers and the beings of other worlds.

The discussion will mainly focus on the collections, classification, and the features of the miracle tales about The Diamond Sutra. Actually, the four features of the miracles tales has become its own special culture of

* Assistant Professor Department of Life-and-Death Studies, Nanhua University



the scripture of the Diamon Sutra.

Key words: The Diamond Sutra, the miracles tales, the culture of the scripture, Religious Life-and-Death Studies

